

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS : 02-97-83-01-01

PRIX DES PLACES :

90 francs plein tarif  
60 francs tarif réduit  
(groupe de 10 personnes, moins de 25 ans, demandeurs d'emploi)  
élèves et parents de l'E.N.M.D.de Lorient

## QUELQUES AUTRES RENDEZ-VOUS...

### CINÉMA

**CINÉMA LE REX:**

lundi 25 janvier 1999 à 20H30  
**AMADEUS** de Milòs Forman  
tarif spécial 25 francs

### DANSE

**TANGOS!**

Red Notes cie andy degroat  
jeudi 4 février à 19h00  
vendredi 5 février à 20h30  
samedi 6 février à 20h30

### CRÉATION N°3

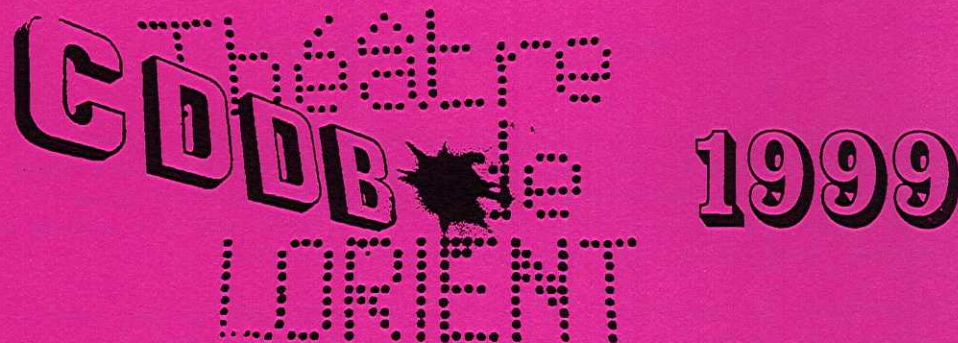
**LE MALADE IMAGINAIRE OU LE SILENCE DE MOLIÈRE**

d'après le Malade Imaginaire de Molière et  
le Silence de Molière de Giovanni Macchia  
mise en scène par Arthur Nauzyciel  
du jeudi 4 mars au samedi 20 mars

### TOUT PUBLIC

**DÉJOUER**

théâtre musical d'après les histoires de CH'HA et NASSSRUDIN  
musique et mise en scène de Richard Dubelski  
mardi 23 mars 14h30 et 19h00  
mercredi 24 mars 14h30 et 19h00  
jeudi 25 mars 10h00 et 14h30  
vendredi 26 mars 10h00 et 14h30



### CRÉATION°2

## MOZART, WOLFGANG SUITE ET FUGUE

## OPÉRA COMIQUE CONTEMPORAIN

TEXTE ET LIVRET / PHILIPPE GUMPLOWICZ

MUSIQUE / FRANÇOIS COUTURIER / JEAN-MARC LARCHÉ

MISE EN SCÈNE/ ISABELLE HURTIN

DIRECTION MUSICALE/ PHILIPPE NAHON

Production : CDDB-Théâtre de Lorient, Ville de Lorient-École Nationale de Musique et de Danse, Compagnie du Ness, Scène Nationale de Quimper - Un théâtre pour la musique avec l'aide du Ministère de la culture (DMDTS), de l'ADAMI, de la SACEM, du Fonds de création lyrique et du JTN

CDDB-THÉÂTRE DE LORIENT -11 rue Claire Droneau - BP 726 - 56107 LORIENT Cx

Tél : 02-97-83-51-51 / Fax : 02-97-83-59-17

Billetterie : 02-97-83-01-01

Direction Éric Vigner

CDDB-THEATRE.DE.LORIENT@wanadoo.fr

LETTRE À TROIS DIRECTEURS DE THÉÂTRE

Nous sommes venus vous voir avec un projet démesuré. Un opéra. Cinquante musiciens sur scène. Mozart, bon... Mais voilure trop large, c'est la première pensée. Difficile à mettre en place. Pourtant, vous avez pris le risque, c'est ainsi que les choses se disent. Nous voici chez vous. Devant votre public.

D'où vient la confiance ? D'où vient ce sentiment qu'une rencontre est la bonne, entre des artistes et vous, entre des artistes et votre public ?

L'opéra, oui. Parce qu'il manque du théâtre quand il n'y a que des musiciens sur scène, et réciproquement. Quand il n'y a que du théâtre, souvent la musique manque. Parce que la musique vibre au-delà des mots. Le genre, personne n'en doute, est magique. Surtout avec Mozart. Une girouette au dessus des toits, pas simplement la direction des vents, mais une étoile. Si humain, il y a chez lui presque autant de théâtre que de musique.

Ensuite, une procédure de travail intéressante. Le choix des extrêmes. Un plateau de haute volée, Dominique VISSE, haute-contre consacré dans les maisons d'opéra, deux comédiens (Isabelle HURTIN, Didier SAUVEGRAIN), trois musiciens improvisateurs venus des terres du jazz (COUTURIER, LARCHÉ, MATINIER) et, en même temps, une cinquantaine « d'acteurs » de l'École de Musique de Lorient- orchestre et chœur - pris en main par Philippe NAHON. Six professionnels, les exigences, la magie du théâtre, et la participation de grands amateurs. Tout cela, vous l'avez senti chez nous, pas simplement dans un souci de « maillage » ou d'implantation locale, mais pour des raisons artistiques. C'est pour cela que nous sommes chez vous.

Merci, pour la saison 98/99, à :

**JACQUES LIVCHINE**

CAP Montbéliard, Scène Nationale, le 12 janvier 99

**ÉRIC ET BÉNÉDICTE VIGNER**

CDDB-Théâtre de Lorient, du 21 au 29 janvier 99

**MICHEL ROSTAIN**

Scène Nationale de Quimper, le 8 juin 99

Philippe GUMFLOWICZ    Isabelle HURTIN    François COUTURIER    Jean-Marc LARCHÉ

**MOZART, WOLFGANG**

Suite et fugue

Musique : François Couturier, Jean-Marc Larché

Texte et conception : Philippe Gumplowicz

Mise en scène : Isabelle Hurtin

Direction musicale : Philippe Nahon

Avec:

Dominique Visse . . . . .	MOZART
Didier Sauvegrain . . . . .	LILLUSTRE ÉCRIVAIN
Isabelle Hurtin . . . . .	CONSTANZE
François Couturier . . . . .	PIANO
Jean-Marc Larché . . . . .	SAXOPHONE
Jean-Louis Matinier . . . . .	ACCORDÉON
Philippe Nahon . . . . .	CHEF DES ANGES MUSICIENS
Brice Martin . . . . .	ANGE MENDIANT

L'orchestre et l'ensemble vocal  
de l'École Nationale de Musique et de Danse de Lorient (ENMD)

Scénographie . . . . .	Christian Boulicaut
Lumière . . . . .	Stéphanie Daniel
Costumes . . . . .	Anne Dumont
Réalisation du décor . . . . .	Didier Cadou et Frédéric Laught
. . . . .	avec la participation de Sandrine Yhuel
. . . . .	(stagiaire de l'école des Beaux Arts de Lorient)
Régisseur général/lumières . . . . .	Pablo Roy
Chef de Choeur . . . . .	Muriel Palpant
Assistant . . . . .	Brice Martin

**DU 21 AU 29 JANVIER 99**

jeudi 21, mardi 26, jeudi 28 janvier à 19h00  
vendredi 22, samedi 23, mercredi 27, vendredi 29 janvier à 20h30  
dimanche 24 janvier à 16h00

De Mozart, tout a été dit, il reste tout à imaginer... Le voici (Dominique VISSE) au paradis, un paradis où, par dérogation inexplicable, on rencontre des écrivains illustres (Didier SAUVEGRAIN), des épouses maîtresses (Isabelle HURTIN). Mozart, personnage d'un opéra dans lequel il ne veut plus écrire de musique, nous permet de revenir à une source, celle des débuts de l'opéra-comique. C'est l'abordage d'un genre, par des musiciens venus du jazz, et aussi du baroque, de la musique contemporaine, du théâtre... Et aussi, dans la façon d'opérer, la réunion d'artistes professionnels et de «grands élèves» des écoles de musique, la rencontre de la création et de la pédagogie. L'avantage du paradis, c'est que tout le monde s'élève. Professionnels. Amateurs.

Le paradis : un endroit où l'on ne compte pas, où les échanges cinglent. Une utopie.

CONSTANZE : Mozart refuse d'enchanter l'âme de son créateur. Pourrait improviser un petit aria. Ca va mal se terminer. Retrogradation dans des cercles inférieurs.

L'ILLUSTRE ÉCRIVAIN : Ce con de Mozart refuse la structure du Paradis, tout comme il a refusé la structure de l'empire. Dieu ne le laissera pas tomber.

### J'AI BIEN COMPRIS L'HISTOIRE...

Mozart. Le Requiem, sa dernière oeuvre, est terminée depuis longtemps, le terme de son existence a été franchi, et le musicien est devenu l'hôte d'un ciel complexe. On attend de lui qu'il enchante l'âme de son créateur. Mais Mozart, autrefois si prolixe, garde par devers lui la musique de ses rêves. Surgit un écrivain, mélomane, fin connaisseur de la musique. Il découvre un Mozart désormais réfugié dans la pâtisserie. Perchée sur la lune, Constanze, épouse de Mozart, suit la situation d'une main de maîtresse. Elle transforme l'écrivain en Beethoven puis en Wagner. Et use de moyens on ne peut plus terrestres - rivalité, jalousie, compassion - pour donner à Mozart le ressort nécessaire à la composition de l'opéra que Dieu aimerait entendre.

Question traitée, inactuelle : Quelle est la vérité d'un homme de génie ?

L'ILLUSTRE ÉCRIVAIN : je me faisais une autre idée de l'endroit. Un pavement de cristal. Des saphirs et des topazes très lumineux, pareils à des étoiles. Des résines odoriférantes. De très belles femmes... Qu'on puisse choisir. Une fois sanctifiées, chacune s'en retourne à son appartement.

CONSTANZE : Le paradis se présente ainsi. Pas de pierres précieuses. Simplement des musiciens.

La musique se veut un kaléidoscope musical, écho au kaléidoscope littéraire du livret.

Sa structure : une alternance d'intermèdes musicaux et d'actes chantés. Les intermèdes musicaux, par des formules diverses (duo, trio, orchestre) utilisent un matériel thématique emprunté à différents compositeurs (Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Gershwin, Schönberg,...) réharmonisé, réorchestré, détourné.

Ni pastiche, ni collage, mais une promenade sans complexes dans le patrimoine des grands musiciens.

FRANÇOIS COUTURIER & JEAN-MARC LARCHÉ

BEETHOVEN : Je vous ai rendu visite, autrefois. Vous aviez l'ouïe si fine, que le son d'une trompette suffisait à vous faire évanouir.

MOZART : Vous étiez laid, capricieux, bizarre, encombrant.

### DU THÉÂTRE AVEC LES MUSICIENS

Voilà.

Il y a un piano, grandissimo.

La lune.

Un Chef d'orchestre, héroïque.

Une étoile.

Mozart. Il chante, il danse, mais la musique, pour lui, c'est bien fini.

Et tout se dérègle.

Une femme sur la lune.

Un illustre écrivain, à l'âme si musicale... Il souhaite entendre les mots qu'il a écrits, portés par des coups d'aile...

L'envie de Mozart.

Un orchestre, angélique.

Un gâteau.

Il y a un saxophone brillantissime, un accordéon.

Le soleil.

Des mots crus et drôles.

Les anges, critiques, sévères, chantent sous la voûte céleste.

Et le génie.

En vérité, c'est quoi le génie ?

ISABELLE HURTIN

MOZART : Hop sa sa, ma petite bonne femme dépoitraillée qui transpire.

CONSTANZE : Wolfie... Tu as besoin de ?

MOZART : Il y a des moments, où l'on a besoin de. Vilaine. Sale. Dégoûtante bonne femme. je te coulisserai bien tchik-tchak.

CONSTANZE : Oh écoute. Toi, mon Mozart, tu as toujours besoin de.

## PARCOURS DES ACTEURS ET MUSICIENS

**ISABELLE HURTIN**, Comédienne - metteur en scène  
Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris.  
A travaillé avec Eric Sadin, Yvon Morane, René Jouanneau, Jean Bouchaud, Gilberte Tsai, Michel Rostain, Ludovic Lagarde, Eric Vigner.

**DOMINIQUE VISSE**, Haute-contre  
Fondateur de l'ensemble Clément Jannequin.  
Chanteur soliste chez René Jacobs, William Christie, Philippe Herreweghe, Jean-Claude Malgoire.  
Récemment avec Luciano Berio (Outis), à la Scala de Milan.

**DIDIER SAUVEGRAIN**, comédien  
Cinéma avec : Joseph Losey LES ROUTES DU SUD, avec Christian Bricout  
PARADIZIO, avec Claude Chabrol, Jacques Rivette.  
Théâtre avec : Claude Yersin, François Marthouret, Peter Chatel, Patrice Chereau, Jean Jourdheuil etc.  
Réalisateur de 3 films.

**PHILIPPE NAHON**, Direction musicale  
Directeur de l'Ensemble Ars Nova, où il a succédé à Marius Constant. Dirige LA TRAGÉDIE DE CARMEN (P. Brook)  
Discographie sélective : Dusapin, Cavanna, Essyad, Prey, Ligeti, etc.

**FRANÇOIS COUTURIER**, Composition, piano  
Prix Django Reinhardt de l'Académie du Jazz en 1980.  
Créateur, avec Jean-Paul Célea, de l'ensemble PASSAGIO.  
Dernier enregistrement chez ECM, en duo, avec le violoniste Dominique Pifarély.

**JEAN-MARC LARCHÉ**, composition, saxophones  
Premier prix au C.N.S.M de Paris (Conservatoire National Supérieur) ; titulaire du C.A. de saxophone.  
En jazz : Martial Solal, François Mechali, Anouar Brahem...  
En classique : duo avec Anne Condamin (piano) et soliste avec orchestre.

**JEAN-LOUIS MATINIER**, accordéon  
Membre de l'Orchestre National de Jazz dirigé par Claude Barthélémy.  
Travaille avec Louis Sclavis, Michaël Rissler, Enrico Rava.

**PHILIPPE GUMFLOWICZ**, texte et livret  
Livres publiés : LES TRAVAUX D'ORPHÉE (Aubier), LE ROMAN DU JAZZ (Fayard), PARIS 1944-1954 (Autrement, avec J.-Cl. Klein).  
Théâtre : JOUEURS DE JAZZ (avec Youval Micenmacher), RAS (avec Enzo Corman), MUSIQUE, GUERRE ET PAIX (avec Gérard Marais et Michel Rostain).

**CHRISTIAN BOULICAUT**, décorateur  
C.D.N. de Reims - metteur en scène Christian Schiaretta, Cie Alliage-Théâtre  
C.D.N. de Béthune - direction Alain Barzac

**STÉPHANIE DANIEL**, lumières  
Travaille avec Stanislas Nordey, Jean Dautremay, Yaël Bacry et Vladimir Kojoukharov, Martine Wijckaert, Charles Tordjman, Philippe Delaigue, Mickaël Jarrel, Thierry Niang.

**ANNE DUMONT**, costumes et accessoires  
Travaille avec Pierre Tarrare, Yvan Morane, Christian Lesko, Compagnie Hallet Eghayan.